

**Ветеринарный сертификат /
Veterinary certificate**

1. Описание поставки / Shipment description	1.5 Сертификат №: / Certificate№:
1.1 Название и адрес грузоотправителя: / Name and address of consignor:	 Ветеринарный сертификат на мясо и мясное сырье, полученные при убое и переработке крупного рогатого скота, экспортируемые из Российской Федерации в Республику Ирак <i>Veterinary certificate for meat and raw meat preparation, obtained from slaughtering and processing cattle exported from the Russian Federation to the Republic of Iraq</i>
1.2 Название и адрес грузополучателя: / Name and address of consignee:	
1.3 Транспорт: /Transport means: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)/ (number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the vessel)	1.6 Страна происхождения товара: / Country of origin of goods:
	1.7 Компетентное ведомство Российской Федерации: / Competent authority in the Russian Federation:
	1.8 Учреждение Российской Федерации, выдавшее сертификат / Approval authority in the Russian Federation issuing the certificate:
1.4 Страна(ы) транзита / Country (-ies) of transit:	1.9 Пункт пересечения границы Республики Ирак: / Border crossing point of the Republic of Iraq:
2. Идентификация товара / Identification of products 2.1 Наименование товара: / Name of the products: 2.2 Дата производства товара: / Date of production: 2.3 Упаковка: /Type of packaging: 2.4 Количество мест: / Number of packages: 2.5 Вес нетто (кг): /Net weight (kg): 2.6 Маркировка: / Identification marks: 2.7 Условия хранения и перевозки: / Storage and transportation conditions:	
3. Происхождение товара / Origin of the products 3.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия: / Name, approval/registration number and address of the establishment: - бойня (мясокомбинат): / slaughterhouse (meat processing plant): - разделочное предприятие: / meat cutting plant: - холодильник: / cold store: 3.2 Административно-территориальная единица: / Administrative-territorial unit:	




4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ *Statement of fit for human consumption*

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, undersigned State veterinarian, herewith certify the following:

4.1. Экспортируемые мясо и мясное сырье получены от убоя и переработки здоровых животных, возраст которых не превышает 30 месяцев, на боенских, мясоперерабатывающих предприятиях/ *Meat and raw meat preparation had been obtained from slaughtering and processing healthy animals, that are not over 30 months of age, at slaughtering and meat processing facilities*

Сертификат ХАЛЯЛ / *HALAL Certificate:* _____
(№, Дата/ *Certificate No., Date*)

4.2 Животные, подвергнуты предубойному ветеринарному осмотру, а туши - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе государственной ветеринарной службой Российской Федерации /*Animals have been subjected to ante-mortem veterinary-sanitary inspection, and their carcasses have been subjected to post-mortem veterinary sanitary expert examination by the State Veterinary Service of the Russian Federation.*

4.3 Мясо и мясное сырье получены при убое и переработке животных, заготовленных в хозяйствах и/или административных территориях, свободных от заразных болезней животных, в том числе: / *meat and raw meat preparations have been received from slaughtering healthy animals, prepared on farms and/or administrative units, free from contagious diseases of animals, including:*

- губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота - в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных Всемирной организации здравоохранения животных; / *bovine spongiform encephalopathy – according to the recommendations of the Terrestrial Animals Health Code by the World Organization of Animal Health;*
- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или компартмента, или в течение 3 месяцев при проведении «стэмпинг аут» / *foot-and-mouth disease – within the latest 12 months on the area of the country or administrative unit, when stamping out is performed;*
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории / *rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia – within the latest 24 months on the area of the country or administrative unit;*
- туберкулеза и бруцеллеза - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства / *tuberculosis, brucellosis – within the latest 6 months on the premises;*
- энзоотического лейкоза - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве / *enzootic leucosis – within the latest 12 months on the premises;*
- сибирской язвы - в течение последних 20 дней на территории хозяйства / *anthrax – within the latest 20 days on the premises.*

4.4 Животные, от которых получено мясо и мясное сырье, не подвергались воздействию пестицидов, натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, а также лекарственных средств, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению. / *Meat and raw meat preparations have been obtained from the animals not subjected to exposure of pesticides, natural or synthetic estrogenic hormone-like substances, thyreostatic medications, antibiotics, as well as medications used before slaughter during the period later than recommended by the administration guidelines.*

4.5 Мясо и мясное сырье получены от убоя животных, которые не получали корма животного происхождения, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных Всемирной организации здравоохранения животных. / *Meat and raw meat preparations have been obtained from slaughtering of animals which were not given any feed of animal origin, or feed containing protein of ruminants, except substances, recommended by the Terrestrial Animal Health Code by World Organization for Animal Health.*

4.6 К экспорту не допускается мясо и мясное сырье, полученные от туш: / *Meat and raw meat preparations are not allowed to be exported if they originate from the following carcasses:*

- имеющих при послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе изменения, характерные для заразных болезней, поражения гельминтами, а также при отравлениях различными веществами; / *with traits found at post-mortem veterinary-sanitary expert examination, which are characteristic of contagious diseases, helminths affection and toxication with different substances as well;*
- с несвойственными мясу цветом и запахом (рыбы, лекарственных средств, трав и др.) / *with color, odor untypical of meat (fish, medications, herbs, etc.);*
- имеющие признаки порчи; / *having traits of spoilage;*
- содержащие средства консервирования; / *containing preservatives;*
- контаминированные сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций; / *contaminated with salmonella or any other bacterial infectious agents;*
- обработанные красящими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами. / *treated with coloring agents, ionizing radiation or ultraviolet rays.*

4.7 Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / *Microbiological, chemical, toxicological and radiological indicators of meat comply with the applicable veterinary and sanitary standards and regulations of the Russian Federation.*

4.8 Мясо и мясное сырье признаны пригодными для употребления в пищу людям. / *Meat and raw meat preparations have been approved for human consumption.*

4.9 Туши (полутуши, четвертины) имеют четкое клеймо государственного ветеринарного надзора Российской Федерации. Разделанное мясо имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке или полиблоке с указанием срока годности и даты убоя / *Carcasses (semi-carcasses, quarters) have a clear stamp of the state veterinary inspection of the Russian Federation. The dressed meat*

has a marking (veterinary stamp) with both slaughter and expiration dates on the surface of packaging or polyblock.

4.10 Тара и упаковочный материал - одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям, принятым в Российской Федерации.
/ Container and packing materials are disposable and comply with hygienic standards adopted in the Russian Federation.

4.11 Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в Российской Федерации. /
Vehicle has been treated and prepared according to regulations adopted in the Russian Federation.

4.12 Мясо и мясное сырье находятся в соответствии со стандартами Республики Ирак/ Meat and raw meat preparations comply with
standards adopted in the Republic of Iraq.

Место / Location _____

Дата / Date _____

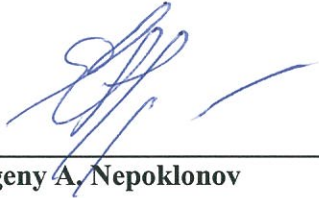
Печать / Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача / State/official veterinarian's signature

Ф.И.О. и должность / Full name and position

Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка / Stamp and signature have to differ on color from the certificate form

**Chief State Veterinary Inspector
of the Russian Federation**



Dr. Evgeny A. Nepoklonov

**General Director Veterinary Directorate
Ministry of Agriculture Republic of Iraq**



Dr. Salah F. Abbas